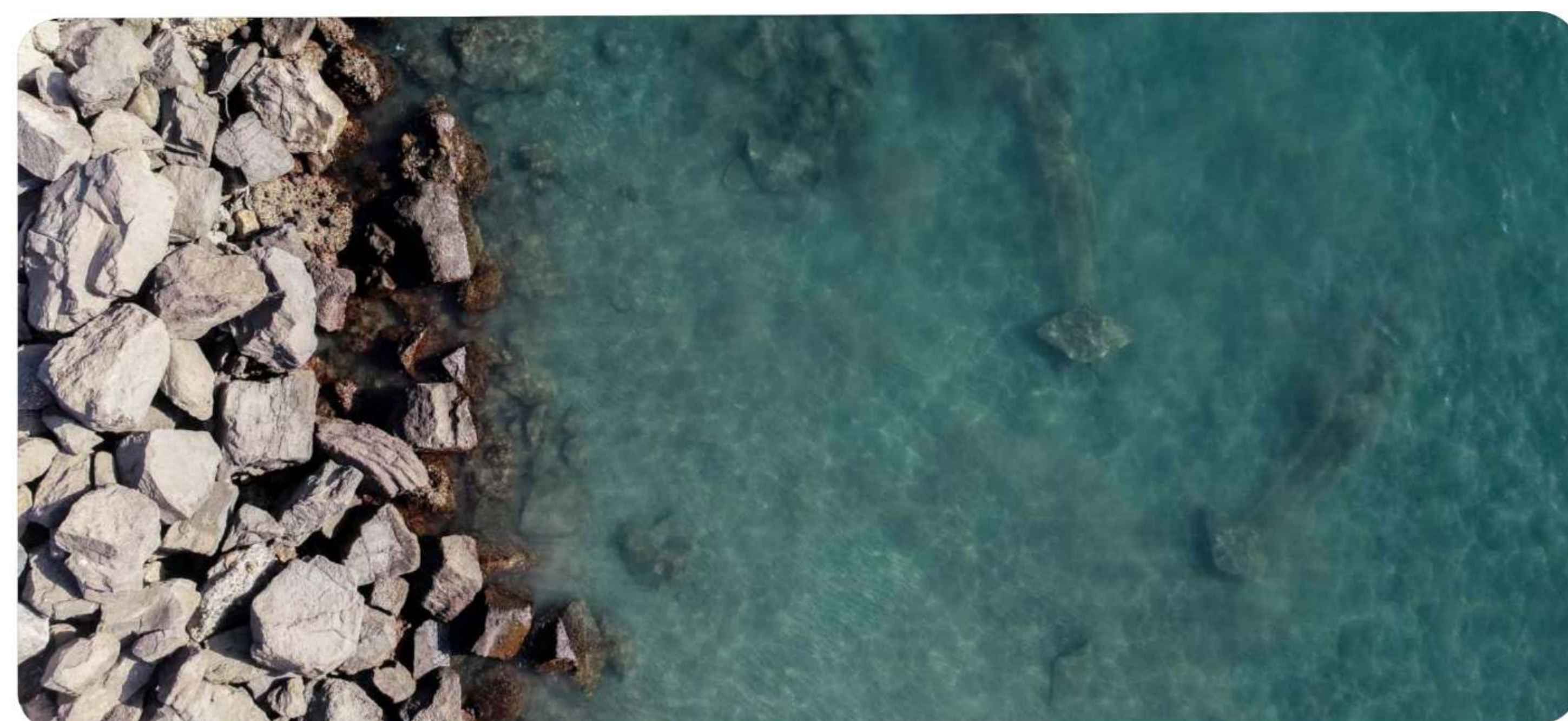


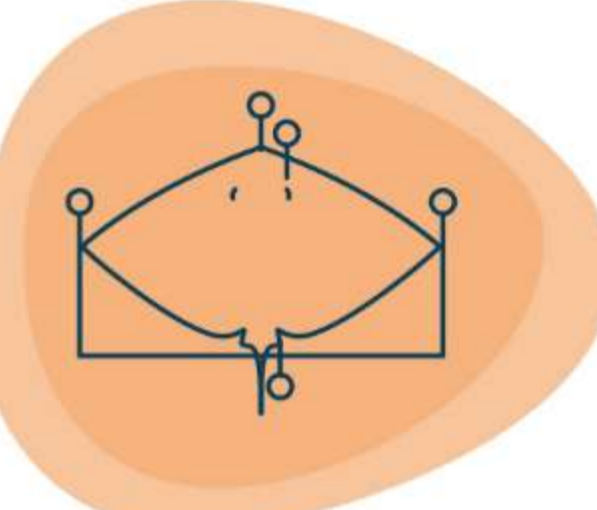
ATENCIÓN PRESENCIA DE Mantelina o raya mariposa / *Butterfly ray* *Gymnura altavela*



Vista ventral de mantelina



Agregación de mantelinas en la costa



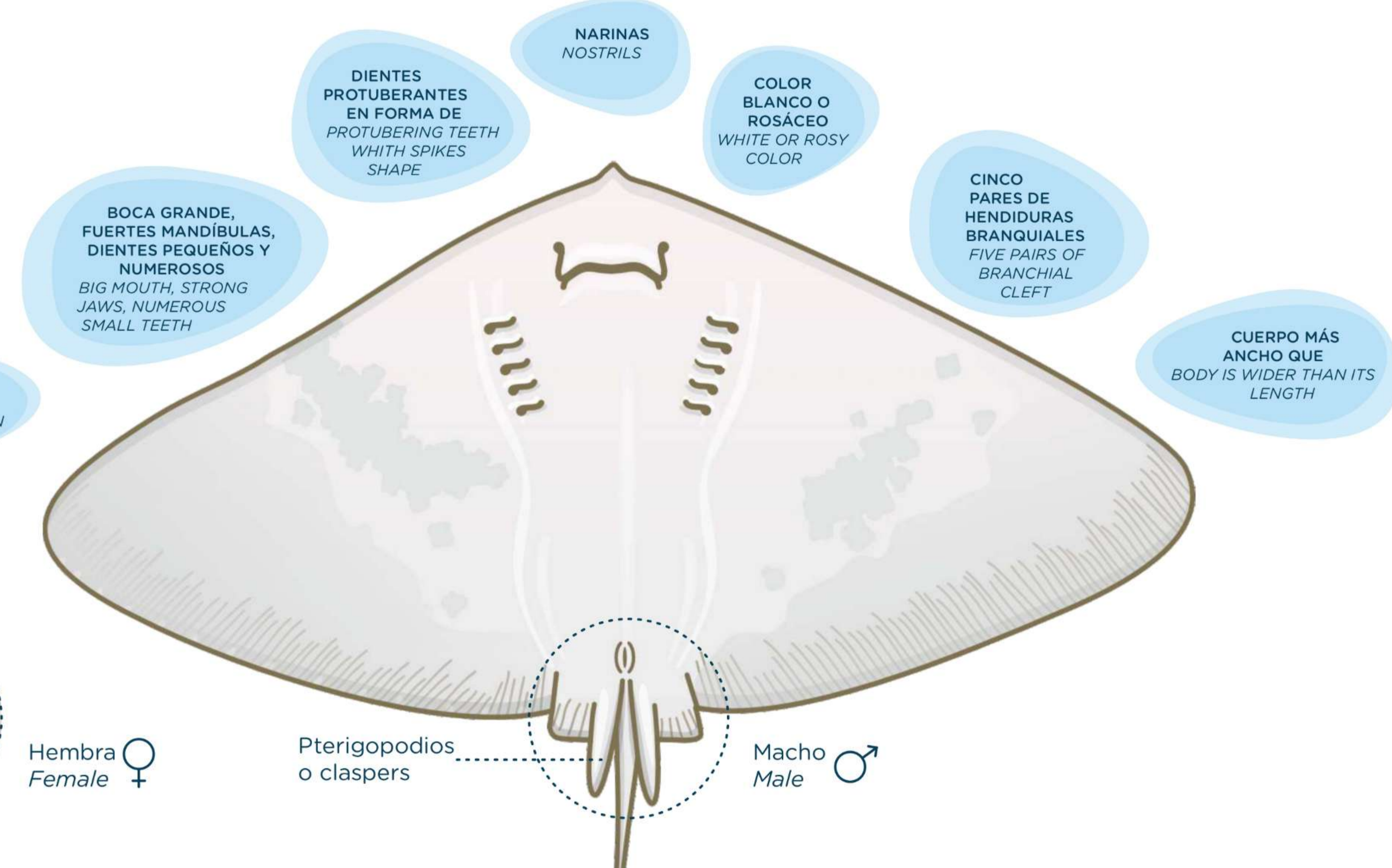
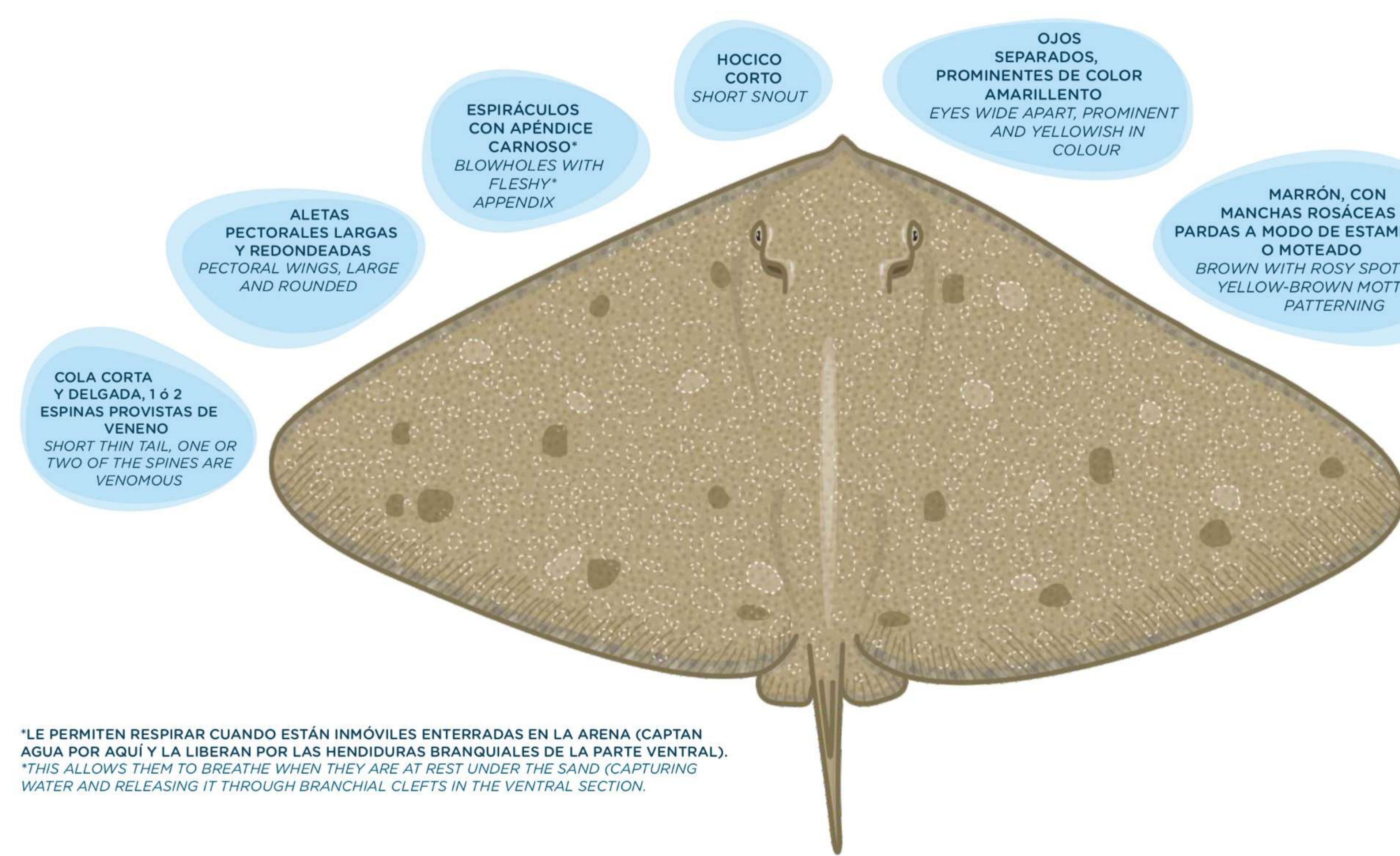
IDENTIFICACIÓN Y TAXONOMÍA / IDENTIFICATION AND TAXONOMY



ESPECIE EN PELIGRO POR LA UICN* / ENDANGERED SPECIES ACCORDING TO THE ICUN* RED LIST
*UICN Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza. Categorías globales.
*ICUN International Union for Conservation of Nature. Global Categories.

VISTA DORSAL
DORSAL SIDE VIEW

VISTA VENTRAL
UNDERSIDE VENTRAL VIEW



*LE PERMITEN RESPIRAR CUANDO ESTÁN INMÓVILES ENTERRADAS EN LA ARENA (CAPTAN AGUA POR AQUÍ Y LA LIBERAN POR LAS HENDIDURAS BRANQUIALES DE LA PARTE VENTRAL).
*THIS ALLOWS THEM TO BREATHE WHEN THEY ARE AT REST UNDER THE SAND (CAPTURING WATER AND RELEASING IT THROUGH BRANCHIAL CLEFTS IN THE VENTRAL SECTION).

UNOS VERANEANTES MUY ESPECIALES: LAS MANTELINAS / SOME VERY SPECIAL HOLIDAY MAKERS - BUTTERFLY RAYS

La playa en la que te encuentras es un lugar importante para la conservación de la mantelina, ya que es área de agregación de decenas de individuos de esta especie, especialmente durante los meses de verano. Estas grandes concentraciones en diferentes puntos del archipiélago canario constituyen un evento único en el mundo. Por ello, disfruta de este fenómeno de la naturaleza con respeto y cuidado.

The beach that you are on is a place that is a popular spot for many members of this species, especially during the summer months. These large concentrations in different parts of the Canary archipelago are unique in the world. For this reason we ask you to enjoy this natural phenomenon with respect and care.

AMENAZAS / THREATS

Disfruta de su presencia sin molestar, invadir su espacio ni comprometer su bienestar.

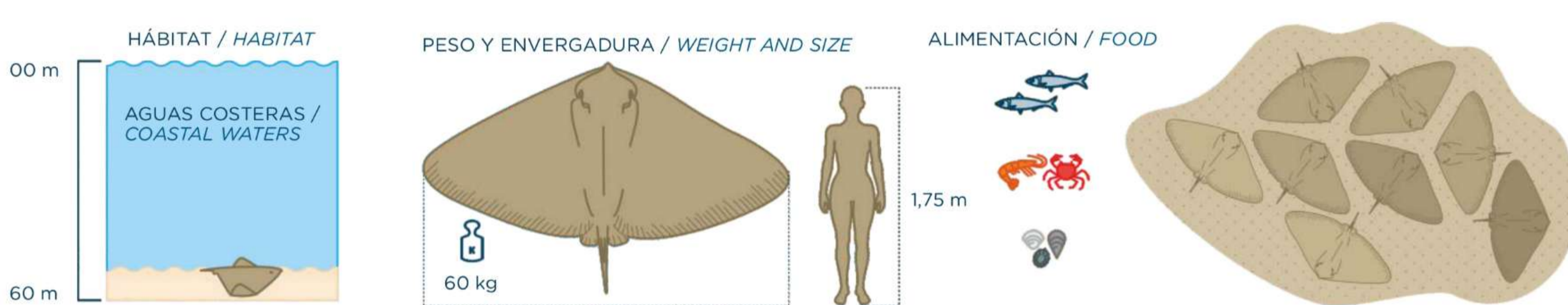
Enjoy their presence without disturbing, invading their space or compromising their well-being.



BIOLOGÍA/ECOLOGÍA / BIOLOGY/ECOLOGY

La mantelina es un pez cartilaginoso, concretamente una especie de raya. Presenta hábitos nocturnos y pasa la mayor parte de su vida cerca o enterrada bajo la arena, donde se camufla fácilmente gracias a su patrón de coloración.

The butterfly ray/mantelina is a cartilaginous fish, specifically a member of the ray and skate family. They are nocturnal creatures and spend the most part of their lives close to or under the sand where they are camouflaged given their patterning.



Estrategia reproductiva: es una especie vivípara aplacentada (ovovivípara), es decir, los embriones se desarrollan dentro del cuerpo de la madre sin conexión placentar, donde se alimentan de huevos no fértiles que la madre sigue produciendo durante todo el período de gestación (6-9 meses). Sus camadas son pequeñas, de 1 a 7 crías, que nacen con unos 29 cm de ancho. Durante los meses estivales, las mantelinas se acercan a la costa tanto para aparearse como para dar a luz a sus crías.

The reproductive method of the butterfly ray is non-placental viviparity, that is to say embryos remain in eggs as they gestate inside the body of the mother until they are ready to be born. Gestation is from 6-9 months and litters are relatively small, from 1 - 7 babies of about 29cm each. During summer months the butterfly rays come close to the coast to mate and to give birth.

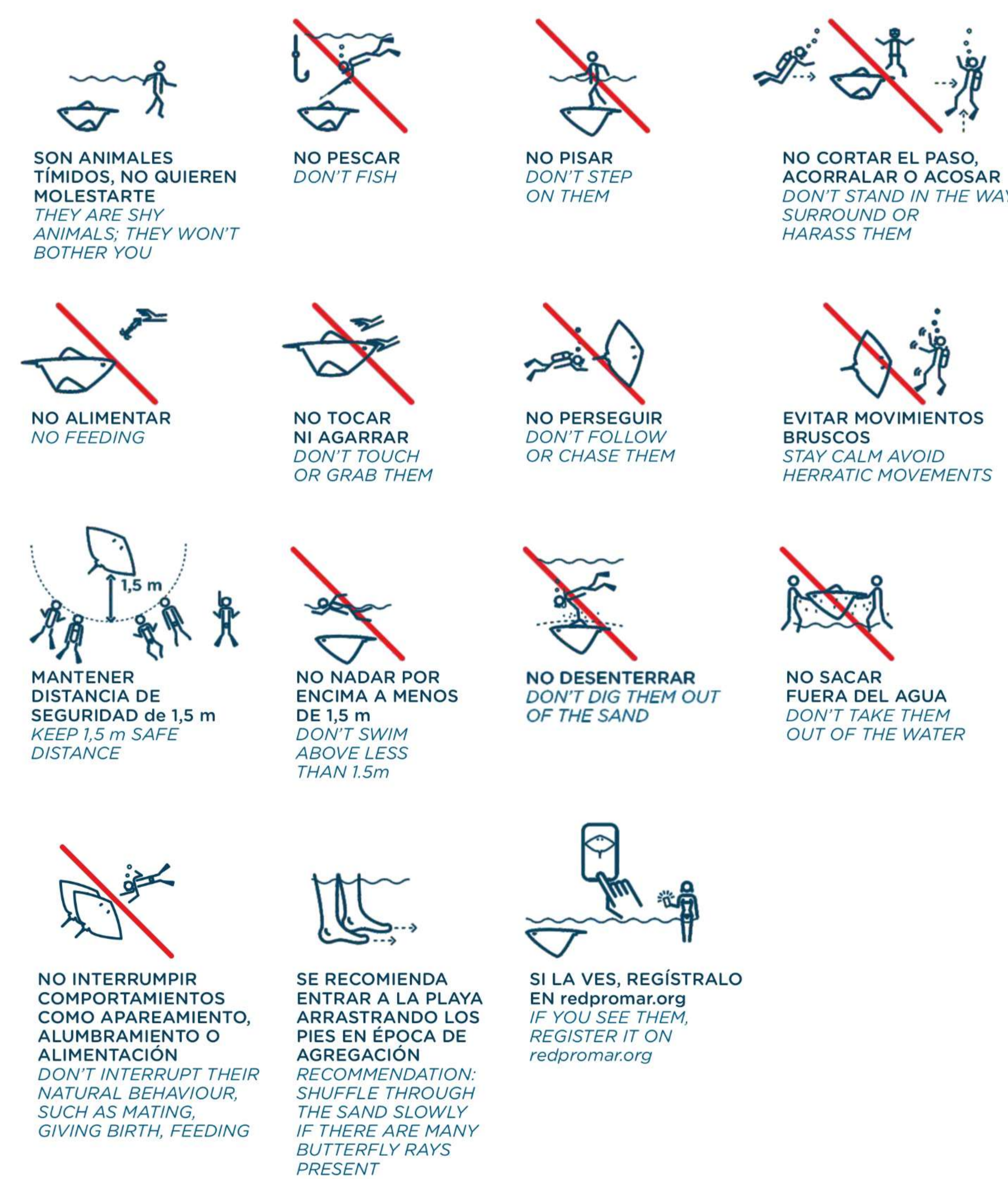


Vista dorsal de mantelina

El tamaño y majestuoso aleteo de la mantelina, hacen de ella uno de los habitantes más espectaculares de las costas canarias.

The size and majestic wings of the butterfly ray make these creatures some of the most spectacular along the coastal waters of the Canary Islands.

BUENAS PRÁCTICAS PARA BAÑARSE EN ÁREAS DE AGREGACIÓN DE MANTELINAS / GOOD PRACTISE FOR SWIMMING IN ZONES THAT ARE KNOWN TO BE POPULATED BY BUTTERFLY RAYS



En la actualidad, se están desarrollando varios proyectos de seguimiento y conservación de mantelinas en nuestras aguas, entre los que destacan el "Proyecto de seguimiento de elasmobrancos en el archipiélago canario" y "Rays of Paradise". Si quieres saber más sobre el primero, visita nuestra página web www.redpromar.org.

Currently, several projects are being developed for the monitoring and conservation of butterfly ray in our waters, among which the "Elasmobranch monitoring project in the Canary archipelago" and "Rays of Paradise" stand out. If you want to know more about the former, visit our website www.redpromar.org.